

英國興起「自己動手」

運動

（英國通訊）最近幾年來，英國人飽嘗通貨膨脹之苦，物價上漲有增無已，衣食住行各方面的費用無不大幅度增加，生活水準日趨降低。面對各種難題，英國人不得不想方設法節省不必要的開支，光是勒緊褲帶也不行，真正節省的就得自己動手幫補家計，由是之故，一般「自己動手」之風現已吹遍英倫三島。

哀謝

先祖母關門氏太夫人經於一九七七年
七月九日在沙省雷城市卑殯儀館舉行
安葬禮積閨享壽九十一歲 荷蒙各界
僑團親朋戚友鄉親世誼惠賜賻儀花圈
素車隨送高誼隆情歿存均感謹此哀

哀謝

先慈寬容陳氏夫人之喪經於七月廿一日下午一時半假座玫瑰園殯儀館舉行粵禮出殯歸土安葬於科士蘭墓園

叨蒙

宗親戚友世鄉誼惠賜賻儀花圈並親臨執紼素車隨送高誼隆情殯存均感謹此哀謝

杖期夫陳子欽
哀子偉強偉贊
哀女秀珍秀梨
胞姊顏瑞
姊夫譚北鉅
胞弟漢潤
弟婦梁少霞
同泣謝

(傳儀) 陳奕和、漢潤、趙陳番長、(以上合家每一百元) 陳勝才、悅華、譚北鉅、(以上合家每五十元) 伍顯、顯靠、樹華共五十元、陳松、鄭添兒、張池、梁秋照、美國硃命壇夏景棠等、(以上合家每卅元) 梁就滿、秋明、就杏紅、陳華彰、榮坤、李利才、周泮、契娘、陳達任、趙松、(以上合家每廿元) 李基普夫婦十五元、陳概謀、立文、華發、康強、訥寬、澤燕、維嬌、楊華蘭、華焜、楊宇、梁就松、就六、鄭仲泉、鄭良、鄭燕、梓堪、樹樹、慰慈、李谷泉、君立、麗萍、始昌、張超、張漢、秀英、杏樹、黃美芳、方暢源、鍾先生、梅同現、蔡潤、林壽文、黃廣俠、袁葵、胡劍青倫有爲、岑保明、多城咸澤文、城垣李準、(以上合家每十元) 陳炳光、陳鉅姆、松柏、玉成、奕永、奕銓、計成、鄭煥華、鄭炯光、鄭業、黃群傑、護漢、振光、黃滔、呂頌酌、定國、李漢生、簡國安、曾群益(以上

每五元。倫敦公服衣廠全體工友五十六元，Delta & John Dineen 全體華人工友共一百二十三元及西人工友共五十二元，中國太極拳學會全體師生共八十九元，雲埡振華聲藝術研究社二十元，

(花園) 雲埡振華聲藝術研究社，清韻音樂社，陳顯川總堂，陳顯川青年部，中國太極拳學會，勝利魚舖，倫敦公服衣廠全體工友，譚北曜，趙龍番長，梁契娘，周育生，楊星耀，桂金泉，趙松，崔生，戴兆祺張，張嬋珍同，關輝立，李校進，李樹，鄭樹錦，慰廷，梓祺，張華大，卓然，張鴻，蘭芳蘭芬，陳華璋，杳泉，松柏，漢潤，計成，

陳松，德榮，榮昌，玉成，達仔，陳池，悅華，奕和，惠清（以上合家）林振雄夫婦，倫有爲，胡劍青同，譚華就，譚傑傑，譚祥協夫婦同，陳應傑，植之同，陳如馨，雪輯，西友 Mr & Mrs. ie Woodward Mr & Mrs. A. nby Hindmarsh 同鮮花（素車）陳應傑，陳華法，呂頌紹，伍顯兒，陳德榮，陳松，戴光祺，鄧曉琴同，鄧道明，梁就滿，梁秋照，張池，李始昌，譚華就，祥協同，陳華璋，譚北鉅，陳如馨，鄧仲泉，周杏紅。

厚恩芳名恕不稱呼 倘有踴躍助賑見報

國信公司
TRANS-NATION
EMPORIUM LTD.
89 East Pender St. Vancouver, B.C.
電話：682-2244

司公利庚
GANGLEY TRADING
LTD.
Import - Export Wholesale - Distributors
777 BEATTY ST. VANCOUVER 3, B. C.
PHONE - 273, 274, 275, 276

永隆公司
WING LUNG CO.
142 E. PENDER ST., VANCOUVER 4, B.C.
681-1734

華安公司
VAN-CHINA TRADE CENTRE LTD.
550 Main Street Vancouver 4, B.C.
681-8531

永興有限公司
WING HING CO. LTD.
280 EAST PENDER ST. VANCOUVER 4, B.C.
Telephone 688-6025

新到大幫

台灣五磅罐頭半開竹筍
台灣五磅罐頭竹筍絲
台灣五磅罐頭馬蹄成個
台灣五磅罐頭馬蹄片
台灣廿安罐頭荔枝
台灣十二安罐頭蔗
台灣十二安齋鮑魚
台灣十二安粟米仔
自浸藥材海狗鞭酒
△零沽批發，無任歡迎▽

專營國產商品
大量進口批發
全加總代理：
中國冰霜大明蝦
梅林牌罐頭磨菇
象山牌罐青刀豆

唐山冬瓜仔
星加坡農夫牌
萬里望花生
精製牛肉乾
臘腸，臘鴨，燒味

『特舉行盛大酬賓』
凡購國產商品
一律九折優待！
歡迎僑胞參觀選購！

新運到大批冰霜鶴鶉
滋陰補腎
唐山雜貨
零沽批發
源源運到
無任歡迎


長城公司
GREAT WALL CO.
 289 E. Hastings Street
 Van, B.C. Tel. 669-6833
批發零沽 無任歡迎

 雙燕牌粘米粉
 雙燕牌糯米粉
 江門排米粉
 甲級紅棗

利民企業有限公司
Leman Enterprises Ltd.
20 Alexander St., Vancouver, B.C. V6A 1S6
Phone: 253-5266, Cable "Lemanco"

大量進口 專營批發

中國及香港各種西士凍蝦，
龍蝦尾，適合中西餐館採用
各種冰鮮魚，包括紅三魚，
黃花魚，獅子魚牙帶魚，黃
腳立等。另有特大，去皮去
腸冰鮮尤魚，長期供應。

選辦祖國及香港唐山什貨

華隆有限公司
WAH LOONG LTD
276 E. PENDER ST., VANCOUVER 4, B.C.
TELEPHONE 684-4428

大批運到 長期供應

新到

高級魚丸，爽口蝦丸
靚响螺肉，鮮蜆咸魚
本號並設有各式缸瓦瓷器
蒸籠廚具，應有盡有

適合家庭用各種海產蝦肉

藥材成藥罐頭醬油

零沽批發 外埠郵購 特價優待

地址：總店：片打東街一三五號
分店：片打東街二九九號
電話：六八一—二八二三

華高雲 大拿加

利金源興記

GIM LEE YUEN HING KEE

75 East Pender Street
Vancouver 4, B. C.

Phone 685-9743

直接進口

雲南白藥

批發零沽 一律歡迎

中華特價中心：

最新運到國產

零沽批發，一律歡迎

氣功是古老運動

氣功不打針，不吃藥，學會九種氣功及打坐，每天練習，身體轉弱為強，滿面紅光，皺紋減少，行路輕快，舒筋活血止痛，幫助陽萎早泄，高血壓，風濕，失眠，頭痛，減肥，婦人病，消除疲勞。

「才居士研究氣功，在東南亞二十年經驗，現住溫哥華唐人街，片打東街八十號十一樓（華新書局旁邊樓上）」

侯教，星期日及假日照常，每日上午休息。

30 E. Pender St., 2nd F. Vancouver, B.C. 每日下午一時至七時

司
LEKIU II
256-262 E.
九毫九兩罐

利僑公司
PORTING CO. LTD.
nder St., Vancouver 4, B.C.
ne 683-7451

士十四
庄安
台灣
芒果

新到

豐元有限公司
YUEN FONG CO. LTD.
683-6858 683-6859
242 East Pender St., Vancouver 4, B. C.

廿三週年紀念
酬謝顧客門市部大減價
八月廿五、廿六、廿七日
一連三天
什貨一律九折
白米每百磅減收五毫
尚有彩票抽獎

廣萬生雜貨發行

KWONG MAN SANG & CO.

236 PENDER STREET EAST, VANCOUVER 4, B. C.

PHONE 683-3032

▲新到▼

梅林午餐肉	中國腰果仁	珠江椰子糖	脆皮椰子糖	蓮蓉檸檬茶	辣蓼龍笋尖
靚中或咸魚	五香黑瓜子	去皮尤魚	士林笋絲	甜酸蕎頭	龍鳳膠快子

經驗專通大小渠坑

先來飲一碗，從此而後，往日交情一筆勾銷，我殺你不是忘恩，你殺我不算負義，天下英雄，俱爲證見，衆人一聽，都是一凜，大廳上一時鴉雀無聲，各人心中均想：「我上前喝酒，莫要中了他的暗算，他這劈空神拳擊將出來，如何能够抵擋？」

一片寂靜之中，忽然出一個全身縞素的女子來，正是馬大元的遺孀馬夫人，她端起酒碗，森然說道：「先夫命喪你手，我跟你還有甚麼故舊之情？」將酒碗放到唇邊，喝了一口，說道：「量淺不能喝盡，生死大仇，有如此酒，」說着將大半碗都潑在地下，喬峯舉目向她直視，只見馬夫人眉目清秀，相貌頗美，那晚杏林中天色昏暗，此刻方始看清她的容顏，沒想到如此厲害的一個女子，竟是生着這麼一副嬌怯怯的模樣，他默然無語的舉起大碗，一飲而盡，向身旁壯客揮了揮手，命他斟滿。

馬夫人退後，徐長老跟着過來，一言不發的喝了一大碗酒，喬峯跟他對飲一碗，傳功長老過來呷後，跟着執法長老過來，他舉起酒碗正要呷酒，

「喬兄有何吩咐？」他對喬峯素來恭謹，此時的語氣竟是不覺當日，只不過不稱「幫主」而已，喬峯道：「我們是多年好兄弟，想不到以後成了冤家對頭，」執法長老眼中淚珠滾動，說道：「若非爲了家國大仇，白世鏡寧願一死，也不敢與喬兄爲敵，」喬峯點頭道：「此節我所深知，待會化友爲敵，不免惡鬥一場，喬峯有一事奉託，」白世鏡道：「但教和國家大義無涉，白某自當遵命，」喬峯微微一笑，指着阿朱道：「丐幫衆位兄弟若念喬某也曾稍有微勞，請照護這位姑娘平安周全，」衆人一聽，都知他這幾句話乃是「託孤」之意，眼看着他 and 衆友人一乾盤，跟着便是大戰一場，在天下衆高手環攻之下，縱然給他殺得十個八個，最後總是難逃一死，大廳上這些英雄大都是慷慨俠烈之士，雖然恨他是胡虜驍子，多行不義，却也不禁爲他的豪氣所動。

白世鏡武功甚高，成名已久，身爲丐幫的執法長老，也是個大有擔當的好漢子，他素來和喬峯交情極深，聽了他這幾句言語，

第五一回 登門求治 (六一〇)

益豐茶室
Fick Fung Tea Room
7 F. Dundas Street, Vancouver 4 B.C.
Phone 682-1511

營業七天
每星期
經濟時菜
龍鳳禮餅
中秋月餅

Ho Chop Suey
Pender Street
Vancouver 4, B. C.

陶陶酒家
食譜精研
大鑪小酌
悉從尊便

地址：雲高華
片打街東一〇式

上海百樂門大飯店
Shanghai Paramount Restaurant
2550 Kingsway, Vancouver, B.C.
Tel. 430-1745

七天營業由上午十一時半至下午十時
(車場寬大。免費泊車)

正宗南京鹽水鴨 迎外會

京滬川揚名菜
經濟小吃

鐵定七月廿六日
(星期二)新張營業

敬請光臨指導

紅鬆腐衣。魚香鷄球。
南京鹽水鴨。梅子魚絲。
揚州小籠飽。生煎鍋貼。
上海麵點。式式俱備。

記，鏢記，係你老友記
 可能近住你屋企，熱誠款待你！
 正宗 風味
 王鏢 倫彼得
 食家 記
 定於七月廿一日（星期四）
 新張營業 敬請光臨指導

上湯雲吞麵
 滷水牛雜
 柱侯豬手
 鮮製及第粥
 荔灣艇仔粥
 原汁牛腩
 魚蛋靚牛丸
 粥粉飯麵
 油條腸粉
 香冷咖啡

最 平 最 正
 七天營業，由晨早十一時至凌晨二時
 外賣送餐。電召即到。車場寬大。免費泊車
Bill Kee Restaurant
 1202 Kingsway 夾 21 街近 Clark Dr.,
 Vancouver B.C.
 Tel. 874-4433 • 879-9947 歡迎外賣



「佛大」最大的一次學潮，是七四年初。杜子昌校長馬爾博士（亦為佛大校友）執行聯邦政府法案，將佛大農業化學系黑人學生收留在「佛大」就讀，學生會基於種族觀念起而反對，隨後是一連串種族騷亂，杜子昌雖然在黃埔皮，也主張拒絕黑人學生入校，表現得異常積極。

泉九恨氣一昌子杜

杜子昌於七六年初，已通過筆試，照一級人經驗，筆通過，就有如已知道了學位一樣，一次不通過，可以再考，何以一次不通過就不容許他繼續居留？因此讀者感到奇怪，不過人已死了，已無從追究。

杜子昌的媽媽在鄉間接受記者訪問時，曾公開了她兒子較早時一封家信，信內對博士學位的信息已起動搖。

他說：本來立意拿個博士回來，光宗耀祖，現在情況有了變化，恐怕不能攻讀下去了。

他指出，取得博士學位，資格雖然高，但在美國反而不容易找到工作，唯一的出路就只有教書，現在大學的學費那麼昂貴，很少人有力量讀大學。

「佛大」的中國同學會會長，杜子昌被提名，終因來自香港的學生不足十人，票數不足，給一個來自台灣的女生擊敗。

在他的印象中，杜子昌並不如「佛大」化學系主任所形容的「沉靜而性格內向」的青年，在香港的時候也許如此。到了美國後，可能由於美國大學近年來政治風氣所影響，經常表露出熱血沸騰的樣子。杜子昌是有句話常掛在口中：這個時代，已不是謙謙君子，百忍成金的時代；應該以力量為後盾，用強硬手段同應得利益。

由此看來，杜子昌之槍殺費沙博士，然後自殺，該不是出人意料的。事又從另一個角度來看，費沙博士之讓杜子昌取得博士學位，是不是帶有政治意味或是純然出自動機？他人

億兆信託銀業
Yorkshire Trust
130 Pender Street East, Vancouver, B.C.
Phone 531-3311

儲蓄戶口 定活存款
長短證券 利息優厚
華僑匯款 旅行支票
實業貸款 房屋按揭
退休計劃 儲蓄計劃
政府公債 遺產管理

★本公司為加拿大政府存款保險公司會員

服務時間：
星期一至星期五，每日上午十時至下午五時
星期六：上午十時至下午二時
（未完）

特價包機、專機、班機及旅遊團
詳情請詢：加拿大溫哥華納偉旅行社
Sandra (鄭小姐) 創辦
英華旅行社
Galaxy Travel Ltd.
3746 Main St. Vancouver, B.C. Canada Tel: (604) 683-4801
185 E. Pender St. Van. B.C. Canada Tel: (604) 689-0501

各國特價機票
東南亞旅遊團由\$1495元起 21日期
★專人帶領，溫哥華直航出發，包一流酒店，包早晚餐及各地觀光，出發日期：五月十四日，八月六日，十一月三日
▲歡迎查詢及索取章程
電話：604-961-1616 或 604-3816
★晚間及星期日：253-3126

均安號
Quon On Company Limited
438 Main Street Vancouver 4, B.C.
Telephone: 681-1025-681-2733

黃堃俠公證人旅行社
Zoon H. Wong Agencies
3 Pender St. East Van. B.C.
Phone: 684-1938 或 684-2839

代理各航空公司飛機客票
代理郵輪及巴士票
代理出國護照旅行手續
代理香港各埠特價機票
代理香港各埠特價機票
按月開團

寫字樓招租
位於舖街夾四十八街角樓上
五年新寫字樓，有冷氣，地方雅潔，交通便利。
600尺至1100尺有意請電話
684-9022 接洽。

廠麵華南
Top-Valu Food Products Ltd.
575 E. Cordova St., Vancouver, B.C.
Phone: 253-4558 V6A 1S8

各種麵類
日日生鮮
超等乾麵
爽滑可口
新製機器
名師精製
大小光顧
均極歡迎

廠麵旗花
Northwest Food Products Limited
355 Powell St., Vancouver, B.C. Phone 684-9820

幸運餅仔
鮮春捲皮
鮮雲吞皮
蒸氣炸麵
花旗炸麵
雲吞乾麵
花旗乾麵
五磅十扎

零售批發 索辦歡迎

美華旅店
MAY WAH HOTEL
258 E. Pender St.
Vancouver, B.C. 688-6431

無任歡迎
長期短房
地方雅潔
華埠中心

味美新鮮
Sunbeam White Bread
新邊飽
歡迎參觀選購

廠造製味臘榮榮
WING WING CO. LTD.
450-460 East Hastings Street
Vancouver 4, B.C.
254-7241

臘味專家
精製臘味
批發零售
價目印備
函索即奉

免費鋪地毡
本公司專代理鋪設地毯，G.E.牌雪櫃，電爐，洗衣機，RCA彩色電視及HOOVER吸塵器等，自本年四月開辦至今，承蒙各界友好熱心愛護及支持，感激不盡。現為特別酬謝起見，特於本月內，凡光顧本公司代鋪地毯者，除享受特價外，得免費代鋪睡房一間，多購多贈，故請從速，重臨指導為荷。

華僑之家經理黃克偉敬啟
212 E. Georgia St. Vancouver
684-9816

加拿大首揆人壽保險公司
華人代理伍偉權
對燕梳研究有十餘年之經驗，個別之所需各有不同，凡對兒女大學教育準備金，家庭保險，房屋抵押，疾病和意外保險，人壽保險扣除利息稅，退休儲蓄金，生意股東等各種保險，如蒙賜顧，請電話極其歡迎。

驗眼專家
李興捷
安省滑鐵盧大學
視光系博士
辦事處：喜士定東街二百五十三號
電話：687-1018
辦公時間：星期一至星期六上午九時至下午五時半

美華眼鏡公司
Minl Optical Co., Ltd.
517 Cambie St., Van. B.C.
TEL. 681-7710

每對五十五元
精配隱形眼鏡
八折優待
老人鏡十元對
配鏡快
平靚鏡

杏花村大酒家
Fortune Village Restaurant
140 Ave. St. Albert Trail Edmonton Alberta
Phone: (403) 459-4421, 459-4422

本酒家由本日起特聘香港名廚多位親臨主理廚政：
特供應正宗粵菜，喜筵小酌，海味拉麵，上海小籠飽，窩貼，另逢星期六、日及公眾假期，由上午十一時至下午二時供應茶市，名茶美點。
本酒家設有百多車位的停車場及庭園數十之華麗獨立大禮堂，歡迎各位親臨指導。

東南亞豪華旅行團
\$1495起
廿一日，五大城市，包一流食宿酒店。
●專人帶隊
●代辦旅遊證件
●加航 日航 韓航 西北航
各大航空公司特價機票
請電洽 彭先生、黃小姐、譚小姐。

Harry James Agencies Ltd.
Insurance and Real Estate
606 Main St., Vancouver, B.C.
684-1377

那一個最好？
對閣下有利？
抑或對閣下不利？
我們能給閣下一個忠實的答案

Man. facturers Life
電話六四四一三三七
華埠代理人黃文生
吳悅榮同啟

司公限有草煙利鐵
Heatley Trading Co., Ltd.
129 Keefer Street Vancouver B.C.
PHONE. 681-7595

各種香煙
代理
各種香煙
麻糖發行
大小光顧一律歡迎
一三九號奇化街
近舖街西邊
半個街口

環球旅遊有限公司
WANKOW TOUR & TRAVEL LTD.
258 E. Pender Street
Vancouver, B.C.
Phone: 684-3520 684-1714

特價機票
往返香港及東南亞
並代理世界各地輪船巴士及火車票有專門人才編排行程及精通各種語言

秋季超級廉價包機
\$469
溫哥華香港來回
由七七年九月至十二月
●免費巴士接機
●西雅圖
溫哥華直航包機 \$519起
●四十五日前訂位
●兩、四、八、星期
●自由選擇
電話：(604)689-3816 地址：溫哥華唐人埠200號201室 片打東街

摸骨手相面相 看風水談財運 看過去及將來前途
溫哥華唐人街片打東街八十號二樓
(華新書局旁邊樓上) 惜觀大相士
ROBERT VAN B.C.
每日下午一時至七時候教，星期日及假日照常，每日上午休息。

胡關誠
華埠新樂實業公司
Shamrock Realty Ltd.
444 Main St.
Vancouver, B.C.
公司 682-6104
住宅 873-0507

△本公司新建築屋多間聘歐洲人建造，接受舊屋相換
△位於3406, 111街兩層房另兩房於土庫足地段近馬場車站泳池取價四萬五千五百元
△新屋2790, 111街正三層三房雙木地，板六萬六千，週末開放
△東區3838, 8街一廳三房土庫另有套房廚房廁所保養好取價五萬五千
△市區新街兩層房七伙住宅月入六千六百元，週末開放
△西區高尚地段十多年新三層兩廳兩地大豪華泳池取價十二萬
△市區樓下兩層房，樓上兩伙住宅，全部租出石磚砌造，取價十五萬餘
△本公司持有多年合法牌照
△實業買賣投資分析正確免費上門估價。

Gary Tse Realty Ltd.
494-426 Main St. Van.
謝大鈞 Gary Tse
電話：278-2994 270-1971 或 683-4618

商業新盤
(一)喜士定東街商業舖位二間樓上六租兩房開價七萬九千五
(二)西區四街近Schwartz 50尺闊兩層樓上六租兩房開價廿二萬九千
(三)細街商業舖位連實業新裝修每天生意二百餘若舊花生意更佳開價五萬認認真真買

華益實業公司 張燮元
West-East Realty Ltd. Frank Chang
551 WEST BROADWAY VANCOUVER, B.C. V5Z 1E1
電報掛號："Westeastco" Vancouver
公司電話八七三一一八八住宅三二五八八九一

T.P.Y. Travel Service
71 PENDER STREET EAST
VANCOUVER 4, B.C.
V6A 1S9
PHONE 683-5656
Agents for Orient & Pacific Lines

太平洋旅行社主辦，廿五東方旅行團，由林國珍先生帶隊。
將於一九七七年十月一日由溫哥華出發，環遊台灣，菲律賓，泰國，馬來西亞，新加坡，及香港。至一九七七年十一月四號返溫哥華。
如欲詳情，請打電話：683-5656 詢問

地址：溫哥華片打東街七十一號

柏文壹組
位於百老匯東街八一三號頂樓三〇一室，有風景，三年新，二大睡房，主人房有專用廁所，客廳特大，廚房全部最新設備，自動清潔爐，雪櫃，洗碗機及攪拌機，全副浴室，實用面積一千零三十八平方尺，電梯上落，地下安全停車場，即可入住，特價四萬三千九百元。

華埠僑團示威內幕

乃屬於全體華僑以及全體僑團所有，會館之職員過去數十年，均由各僑團委派代表，公開以民主方式投票產生；但近

之人士臨時湧起，鑒於雲坤中華會館，



社會版

(雲訊) 雲埠台山寧陽會館八

李樞寰，以上每五十元，雷維昌二十
元，陳仕三十五元，黃專禮，李頤南，
啓亮，余雅卿，黃義麟，梁民佐，馬
輔，馬恆亨，以上每十元，至捐五元
下者，因篇幅有限，未能盡錄。

又凡捐五十元以上者，請寄本人二
玉照一張，到該會館收存，以便在八
週年特刊留念。



**Pacific
National
Exhibition**

旺街雜貨舖 裏家外舖
有長批，每月生意一萬元
良好設備，開價一萬六千
元另點貨。

兩睡房屋，土庫另有廳房
亞柏文地，平賣四萬五。
可以還價。

三睡房大屋，土庫另有廳
房水廁，近文通學校。近
城多利和一街，開價五萬
餘，有價議。

靚屋位於三一二〇第廿八
街東，叫曉三號，仔車房
有收音機洗滌機等，試還
價一萬五，隨時入伙。

▲2185 Grant St.乃磨尼一街
全新屋，星期日下午開放

▲商業樓1800 Colborne
街角地，樓上有兩
個舖位，另有三組聯房，
兩組一睡房，一組兩睡房
濶大客廳，廚房，全部分
電錶，價錢二十二萬五千
一百七十一號，
▲(Atario Place) 近四十一街及鋪面
十八年新屋，兩睡房，土
庫，近巴士學校，開價五
萬九千元。

▲1130 McGill 小房屋一房
一廳，廚房廁所，地大三
十三呎，二房一廳，開價三
萬七千元。

雷廣庭 926 9771

▲逢星期日二時至四時開放
四〇九六仔梳街(近京士
威)兩層高廳景闊樓上
萬餘元四大廳靚觀地佔有
大玻璃門直通陽台新式廚
房浴廁鑲實窗新電線銅水
喉土庫另有廳房廚房浴廁
俱全三三呎地有得住有租
收搭京士威巴士又近學校
歡迎參觀！

▲坤造大型華麗餐館出讓：
輝煌高尚二百餘座位有酒
牌，新式大廚房店東年老
退休出讓有長批期。

鍾天賜 876-4575